

СЛОВО КАК ТАКОВОЕ: ТРАНСПОНИРОВАНИЕ
КРУЧЕНЫХ (СЕМНАДЦАТЬ ЕРУНДОВЫХ НАБЛЮДЕНИЙ
О СПЛОШНОМ НЕПРИЛИЧИИ)
(THE WORD AS SUCH: TRANSPOSING KRUCHENYKH [SEVENTEEN
NONSENSE OBSERVATIONS ON SHEER INDECENCIES])

ИЛЬЯ КУКУЙ
(IL'IA KUKUI)

Abstract

Aleksei Kruchenykh's experiments in his book *Malokholiia v kapote* (*Dullness in a House-Coat*, 1918) is considered in the context of the poet's interests at that time: the theory of psychoanalysis, the practice of Russian religious sects and the "sdvigologiiia" (transposition) of Russian verse. The title of the book can be considered on the level of sound, but also in connection with Kruchenykh's polemics with the "vices of the academics" of classical Russian literature. The playful concept of the book is also related with its "transposition" by the group of the Transfurists (Ry Nikonova, Sergei Sigei, Boris Konstriktor, Vladimir Erl); in the appendix their "cacophonic" works that appeared in the journal *Transponans* (1981-1982) are published.

Keywords: *Kruchenykh*; *Ry Nikonova*; *Sergei Sigei*; *Transponans*

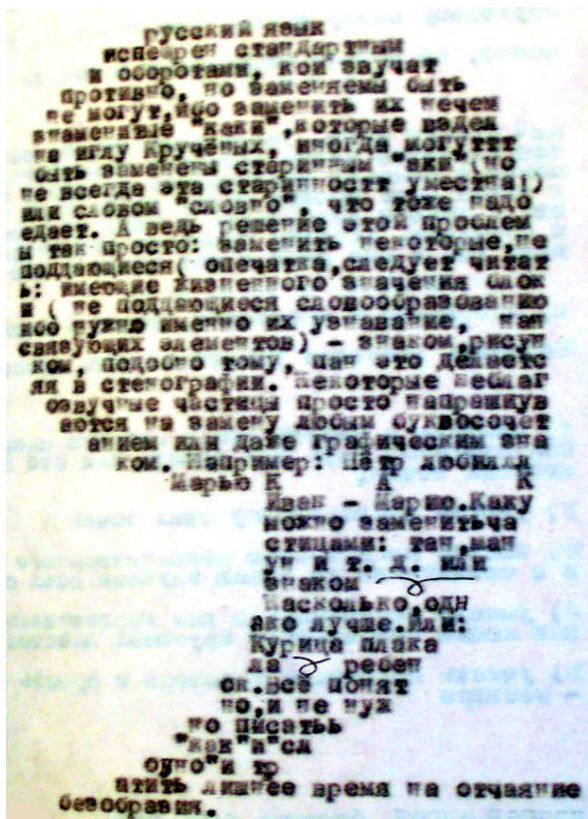
<Вместо предисловия>

Петр любил Марью, ман Иван – Марию¹

русский язык испещрен стандартными оборотами, кои звучат
противно, но заменяемы быть не могут, ибо заменить их нечем.

знаменитые “каки”, которые вздел на иглу Крученных, иногда могут быть заменены старинным “аки” (но не всегда эта старинность уместна!) или словом “словно”, что тоже надоедает. а ведь решение этой проблемы так просто: заменить некоторые, не поддающиеся (опечатка, следует читать: <не> имеющие жизненного значения) блоки словообразованию, ибо нужно именно их узнавание нан связующих элементов – знаком, рисунком, подобно тому, пан это делается в стенографии. некоторые неблагозвучные частицы просто напрашиваются на замену любым буквосочетанием или даже графическим знаком. например: Петр любил Марью *как* Иван – Марию. *каку* можно заменить частицами: тан, ман, ун и т. д. или знаком у. насколько, однако, лучше. или: курица плакала у ребенок. все понятно, и не нужно писать “как” и “словно” и тратить лишнее время на отчаяние безобразия.

(Ры Никонова)



Download English Version:

<https://daneshyari.com/en/article/1104193>

Download Persian Version:

<https://daneshyari.com/article/1104193>

[Daneshyari.com](https://daneshyari.com)